

**Eelotsusetaotlus, mille on esitanud Handelsgericht Wien (Austria) 2. detsembril 2015 –
Verwertungsgesellschaft Rundfunk GmbH versus Hettegger Hotel Edelweiss GmbH**

(Kohtuasi C-641/15)

(2016/C 090/07)

Kohtumenetluse keel: saksa

Eelotsusetaotluse esitanud kohus

Handelsgericht Wien

Põhikohtuasja pooled

Hageja: Verwertungsgesellschaft Rundfunk GmbH

Kostja: Hettegger Hotel Edelweiss GmbH

Eelotsuse küsimused

Kas Euroopa Parlamendi ja nõukogu 12. detsembri 2006. aasta direktiivi 2006/115/EÜ rentimis- ja laenutamissoiguse ja teatavate autoriõigusega kaasnevate õiguste kohta intellektuaalomandi vallas ⁽¹⁾ artikli 8 lõikes 3 sisalduv koosseisutingimus „[nõutakse] sisenemistasu” on täidetud, kui

- hotelli numbritubadesse on paigutatud telerid, mille kaudu tagab hotelli pidaja mitmesuguste tele- ja raadio-programmide signaali vastuvõetavuse (numbritoa telerid), ja
- hotelli pidaja nõuab (numbritoa teleriga) toa kasutamise eest tasu, mida arvutatakse toa kohta ühe öö kaupa („numbritoa hind”) ning mis hõlmab ka teleri ja selle kaudu vastuvõetavate tele- ja raadioprogrammide kasutamist?

⁽¹⁾ ELT L 376, lk 28.

**Eelotsusetaotlus, mille on esitanud Bayerischer Verwaltungsgerichtshof (Saksamaa) 3. detsembril
2015 – Bund Naturschutz in Bayern e.V., Harald Wilde versus Freistaat Bayern**

(Kohtuasi C-645/15)

(2016/C 090/08)

Kohtumenetluse keel: saksa

Eelotsusetaotluse esitanud kohus

Bayerischer Verwaltungsgerichtshof

Põhikohtuasja pooled

Kaebajad: Bund Naturschutz in Bayern e.V., Harald Wilde

Vastustaja: Freistaat Bayern

Eelotsuse küsimused

1. Kas Euroopa Parlamendi ja nõukogu 13. detsembri 2011. aasta direktiivi 2011/92/EL teatavate riiklike ja eraprojektide keskkonnamõju hindamise kohta ⁽¹⁾ (edaspidi „keskkonnamõju hindamise direktiiv”) I lisa punkti 7 alapunkti c tuleb tõlgendada nii, et see hõlmab ka olemasolevate vähemalt neljarajaliste teede laiendamist?

2. Kui vastus esimesele küsimusele on jaatav:

Kas keskkonnamõju hindamise direktiivi I lisa punkti 7 alapunkti c tuleb käsitada keskkonnamõju hindamise direktiivi I lisa punkti 7 alapunkti b suhtes erinormina ja seega kohaldada eelisjärjekorras?

3. Kui vastus esimesele või teisele küsimusele on eitav:

Kas keskkonnamõju hindamise direktiivi I lisa punkti 7 alapunktis b sisalduv mõiste „kiirliiklusega tee” eeldab, et asjaomase teelõigu puhul on tegemist rahvusvahelise liiklussoonega peamisi rahvusvahelisi liiklussooni käsitleva Euroopa kokkuleppe tähenduses?

4. Kui vastus esimesele, teisele või kolmandale küsimusele on eitav:

Kas keskkonnamõju hindamise direktiivi I lisa punkti 7 alapunktis b sisalduv mõiste „ehitamine” on kohaldatav tee laiendamisele, mille puhul olemasolevat teetrassi olulisel määral ei muudeta?

5. Kui vastus neljandale küsimusele on jaatav:

Kas keskkonnamõju hindamise direktiivi I lisa punkti 7 alapunktis b sisalduv mõiste „ehitamine” eeldab asjaomase teelõigu minimaalset pikkust? Kas jaatava vastuse korral tuleb seejuures lähtuda katkematust teelõigust? Kas jaatava vastuse korral on teelõigu minimaalne pikkus suurem kui katkematult 2,6 kilomeetrit või – juhul kui kokku tuleb liita mitme eraldi teelõigu pikkus – suurem kui ühtekokku 4,4 kilomeetrit?

6. Kui vastus viiendale küsimusele on eitav:

Kas keskkonnamõju hindamise direktiivi I lisa punkti 7 alapunkti b teist võimalust ([kiirliiklusega teede] ehitamine) kohaldatakse tee laiendamisele hoonestatud alal peamisi rahvusvahelisi liiklussooni käsitleva Euroopa kokkuleppe tähenduses?

(¹) ELT L 26, lk 1.

Eelotsusetaotlus, mille on esitanud Bundesarbeitsgericht (Saksamaa) 15. detsembril 2015 – Jan Šalplachta

(Kohtuasi C-670/15)

(2016/C 090/09)

Kohtumenetluse keel: saksa

Eelotsusetaotluse esitanud kohus

Bundesarbeitsgericht

Põhikohtuasja pooled

Taotluse esitaja: Jan Šalplachta

Eelotsuse küsimused

Kas füüsilise isiku õigus pöörduda kohtusse piiriüleles vaidluses nõukogu 27. jaanuari 2003. aasta direktiivi 2003/8/EÜ, millega parandatakse õiguskaitse kättesaadavust piiriüleste vaidluste korral, kehtestades sellistes vaidlustes antava tasuta õigusabi kohta ühised miinimumeeskirjad,⁽¹⁾ artiklite 1 ja 2 tähenduses näeb ette, et Saksamaa Liitvabariigis antud riigipoolne menetlusabi menetluskulude kandmiseks hõlmab ka summat, mille taotluse esitaja maksis menetlusabi avaldusele lisatud teatise ja dokumentide tõlkimise eest, kui ta esitas asja lahendavale pädevale kohtule, kes on saav asutus direktiivi 2003/8/EÜ artikli 13 lõike 1 punkti b tähenduses, koos hagiga ka taotluse menetlusabi saamiseks ja korraldas ise dokumentide tõlkimise?

(¹) EÜT L 26, lk 41; ELT eriväljaanne 19/06, lk 90.
